

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 600/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 2004

για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων που εφαρμόζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής (εφεξής «σύμβαση») εγκρίθηκε από την Κοινότητα με την απόφαση 81/691/ΕΟΚ ⁽²⁾ και τέθηκε σε ισχύ στις 21 Μαΐου 1982.
- (2) Η σύμβαση προβλέπει ένα πλαίσιο για την περιφερειακή συνεργασία στον τομέα της διατήρησης και διαχείρισης της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής μέσω της δημιουργίας μιας επιτροπής για τη διατήρηση και διαχείριση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής («CCAMLR»), και της θέσπισης, από την CCAMLR, μέτρων διατήρησης τα οποία καθίστανται δεσμευτικά για τα συμβαλλόμενα μέρη.
- (3) Η CCAMLR θέσπισε ορισμένα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων επιβάλλοντας, μεταξύ άλλων, τους τεχνικούς κανόνες που διέπουν την άσκηση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων στη γεωγραφική περιοχή που καλύπτει η σύμβαση. Τα μέτρα αφορούν ιδίως τις προδιαγραφές για τη χρήση ορισμένων αλιευτικών εργαλείων, την απαγόρευση ορισμένου τύπου εξοπλισμού που θεωρείται επιβλαβής για το περιβάλλον, τη μείωση της ζημιογόνου επίπτωσης της αλιείας σε είδη, όπως τα θαλάσσια πτηνά και τα θηλαστικά, καθώς και τις προδιαγραφές σχετικά με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων επιστημονικής παρατήρησης επί των αλιευτικών σκαφών για σκοπούς συλλογής δεδομένων. Τα μέτρα αυτά είναι δεσμευτικά για την Κοινότητα και πρέπει, κατά συνέπεια, να τεθούν σε εφαρμογή.
- (4) Ορισμένα τεχνικά μέτρα που θεσπίστηκαν από την CCAMLR ενσωματώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3943/90 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1990, περί εφαρμογής

του συστήματος παρατήρησης και ελέγχου που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο XXIV της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής ⁽³⁾, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/98 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων διατήρησης και ελέγχου που ισχύουν για τις αλιευτικές δραστηριότητες στην Ανταρκτική ⁽⁴⁾.

- (5) Η θέσπιση νέων μέτρων διατήρησης από την CCAMLR, καθώς και η ενημέρωση εκείνων που ισχύουν ήδη από την έκδοση των προαναφερόμενων κανονισμών καθιστά σκόπιμη τη μεταγενέστερη τροποποίηση των δεύτερων.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η μεγαλύτερη σαφήνεια της κοινοτικής νομοθεσίας, τα μέτρα που ανήκουν στον τομέα του ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων θα πρέπει να ενσωματωθούν χωριστά από εκείνα που ανήκουν στον τεχνικό τομέα. Για το λόγο αυτό, οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3943/90 και (ΕΚ) αριθ. 66/98 θα πρέπει να καταργηθούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 601/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2004, για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής ⁽⁵⁾, και οι κοινοτικές ρυθμίσεις θα πρέπει να συμπληρωθούν με τον παρόντα κανονισμό. Τα ανωτέρω πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη της συμπερίληψης ορισμένων ειδικών τεχνικών μέτρων σε ορισμένους τύπους εξερευνητικής αλιείας στους κανονισμούς που εκδίδονται από την Κοινότητα σε ετήσια βάση σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες που κατανέμονται στα κοινοτικά σκάφη και τους όρους που συνδέονται με αυτές (ετήσιοι κανονισμοί «TAC και ποσοστώσεις»).
- (7) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁶⁾, και για την προσαρμογή των παραρτημάτων στις τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται περιοδικά στα τεχνικά μέτρα που θεσπίστηκαν από την CCAMLR βάσει της σύμβασης,

⁽¹⁾ Γνώμη που δόθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 252 της 5.9.1981, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 379 της 31.12.1990, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) 2742/1999 (ΕΕ L 341 της 31.12.1999, σ. 1).

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός προβλέπει τεχνικά μέτρα σχετικά με τις δραστηριότητες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν και διατηρούν επ' αυτών θαλάσσιους οργανισμούς που προέρχονται από έμβιους θαλάσσιους πόρους της ζώνης της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας της Ανταρκτικής («σύμβασης»).

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της σύμβασης και λειτουργεί στο πλαίσιο της τήρησης των στόχων και αρχών σύμφωνα προς τις διατάξεις της τελικής πράξεως της συνδιάσκεψης η οποία την ενέκρινε.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως:

- α) «ζώνη της σύμβασης» νοείται η ζώνη εφαρμογής της σύμβασης, όπως ορίζεται στο άρθρο I αυτής·
- β) «ανταρκτική σύγκλιση» νοείται η γραμμή που ενώνει τα ακόλουθα σημεία κατά μήκος των γεωγραφικών παραλλήλων και μεσημβρινών 50° N, 0°-50° N, 30° A-45° N, 30° A-45° N, 80° A-55° N, 80° A-55° N, 150° A-60° N, 150° A-60° N, 50° A-50° N, 50° A-50° N, 0°·
- γ) «κοινοτικό αλιευτικό σκάφος» νοείται το αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους και είναι νηολογημένο στην Κοινότητα, το οποίο αλιεύει και διατηρεί επ' αυτού θαλάσσιους οργανισμούς που προέρχονται από έμβιους θαλάσσιους πόρους της ζώνης της σύμβασης·
- δ) «ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας» νοείται περιοχή γεωγραφικού πλάτους 0,5° και γεωγραφικού μήκους 1° από τη βορειοδυτική γωνία της στατιστικής υποπεριοχής ή διαίρεσης. Ένα ορθογώνιο ορίζεται από το γεωγραφικό πλάτος του βορειότερου ορίου του και το γεωγραφικό μήκος του πλησιέστερου στις 0 ορίου.
- ε) «νέα αλιευτική δραστηριότητα» νοείται η αλιεία ενός είδους με τη χρήση ειδικής μεθόδου σε μία στατιστική υποπεριοχή FAO της Ανταρκτικής, για την οποία:
 - i) η CCAMLR ουδέποτε έλαβε πληροφορίες σχετικές με την κατανομή, την αφθονία, τη δημογραφική σύνθεση, την εν δυνάμει απόδοση ή την ταυτότητα του αποθέματος που να έχουν προκύψει από εμπειριστατωμένες έρευνες ή από εξερευνητικές εκστρατείες, ή
 - ii) η CCAMLR ουδέποτε έλαβε ποτέ δεδομένα σχετικά με αλιεύματα ή αλιευτική προσπάθεια, ή
 - iii) η CCAMLR ουδέποτε έλαβε δεδομένα σχετικά με αλιεύματα ή αλιευτική προσπάθεια όσον αφορά τις δύο πλέον πρόσφατες αλιευτικές περιόδους κατά τις οποίες διεξάχθηκαν αλιευτικές δραστηριότητες·
- στ) «εξερευνητική αλιεία» νοείται η αλιεία, η οποία χαρακτηριζόταν προηγουμένως ως «νέα αλιευτική δραστηριότητα» κατά την έννοια του στοιχείου ε). Η εξερευνητική αλιεία συνεχίζει να χαρακτηρίζεται ωςάτω ως ότου υπάρξουν επαρκείς πληροφορίες με στόχο:
 - i) την αξιολόγηση της κατανομής, της αφθονίας και της δημογραφικής σύνθεσης του είδους-στόχου, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκτίμηση της δυνατής απόδοσης της αλιείας,

- ii) την εξέταση της δυνατής επίπτωσης της αλιείας στα εξαρτώμενα και συναφή είδη και
- iii) την παροχή της δυνατότητας στην επιστημονική επιτροπή της CCAMLR να υπολογίσει και να προβλέψει επιθυμητά επίπεδα αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας και να συστήσει τα κατάλληλα αλιευτικά εργαλεία,

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Άρθρο 3

Επιτρεπόμενα αλιευτικά εργαλεία σε συγκεκριμένους τύπους αλιείας

1. Η αλιεία του είδους *Dissostichus eleginoides* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3 διεξάγεται από σκάφη που χρησιμοποιούν μόνο παραγάδια και κιούρτους.
2. Η αλιεία του είδους *Dissostichus eleginoides* στη στατιστική υποπεριοχή του FAO 58.5.2 διεξάγεται από σκάφη που χρησιμοποιούν μόνο τράτα ή παραγάδια.
3. Η αλιεία του είδους *Champsoccephalus gunnari* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3 διεξάγεται από σκάφη που χρησιμοποιούν μόνο εργαλεία τράτας. Απαγορεύεται η χρήση τράτας βυθού στην αλιεία που έχει στόχο το είδος *Champsoccephalus gunnari* στην εν λόγω υποπεριοχή.
4. Η αλιεία του είδους *Champsoccephalus gunnari* στη στατιστική υποπεριοχή στη FAO 58.5.2 διεξάγεται από σκάφη που χρησιμοποιούν μόνο εργαλεία τράτας.
5. Για τους σκοπούς της αλιείας που αναφέρεται στην παράγραφο 4, η περιοχή στην οποία επιτρέπεται η αλιεία ορίζεται ως το τμήμα της στατιστικής υποδιαίρεσης FAO 58.5.2 που βρίσκεται εντός της περιοχής που περικλείεται από γραμμή:
 - α) η οποία αρχίζει στο σημείο στο οποίο ο μεσημβρινός του γεωγραφικού μήκους 72° 15' A τέμνει τα όρια της συμφωνίας θαλάσσιας οριοθέτησης Αυστραλίας — Γαλλίας, στη συνέχεια προς νότο κατά μήκος του μεσημβρινού έως το σημείο που τέμνει την παράλληλο γεωγραφικού πλάτους 53° 25' N·
 - β) στη συνέχεια, προς ανατολάς, κατά μήκος της εν λόγω παραλλήλου έως το σημείο που τέμνει τον μεσημβρινό γεωγραφικού πλάτους 74° A·
 - γ) στη συνέχεια, προς βορειοανατολικά, κατά μήκος της γεωδαισιακής γραμμής έως το σημείο που συναντώνται η παράλληλος γεωγραφικού πλάτους 52° 40' N και ο μεσημβρινός γεωγραφικού μήκους 76° A·
 - δ) στη συνέχεια, προς βορρά, κατά μήκος του μεσημβρινού έως το σημείο που τέμνει την παράλληλο γεωγραφικού πλάτους 52° N·
 - ε) στη συνέχεια, βορειοδυτικά, κατά μήκος της γεωδαισιακής γραμμής έως το σημείο που τέμνονται η παράλληλος γεωγραφικού πλάτους 51° N με τον μεσημβρινό γεωγραφικού μήκους 74° 30' A και
 - στ) στη συνέχεια, νοτιοδυτικά, κατά μήκος της γεωδαισιακής γραμμής έως το σημείο εκκίνησης.
6. Η αλιεία καβουριών στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3 διεξάγεται μόνο από σκάφη που χρησιμοποιούν κιούρτους.

Άρθρο 4

Μέγεθος ματιών των δεικτών

1. Η χρήση τράτας, δανέζικου γρίπου ή παρόμοιων δεικτών, οποιοδήποτε μέρος των οποίων διαθέτει μέγεθος ματιών κατώτερο από το ελάχιστο μέγεθος που προβλέπεται στο παράρτημα I, απαγορεύεται για οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα, η οποία έχει ως στόχο τα ακόλουθα είδη ή ομάδες ειδών:

- α) *Champsoccephalus gunnari*·
- β) *Dissostichus eleginoides*·
- γ) *Gobionotothen gibberifrons*·
- δ) *Lepidonotothen squamifrons*·
- ε) *Notothenia rossii*·
- στ) *Notothenia kempfi*.

2. Απαγορεύεται η χρήση οποιοδήποτε μέσου ή κατασκευάσματος φραγής ή μείωσης του μεγέθους των ματιών.

Άρθρο 5

Έλεγχος του μεγέθους των ματιών των δεικτών

Για τα δίχτυα που αναφέρονται στο άρθρο 4, το ελάχιστο μέγεθος των ματιών που προβλέπεται στο παράρτημα I καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος II.

Άρθρο 6

Αλιεία καβουριών στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3

1. Η αλιεία περιορίζεται στα αρσενικά καβούρια που έχουν φθάσει σε αναπαραγωγική ωριμότητα: τα θηλυκά και τα αρσενικά καβούρια που δεν έχουν φθάσει το νόμιμο μέγεθος, πρέπει να απελευθερώνονται χωρίς να υφίστανται βλάβη. Στην περίπτωση των ειδών *Paralomis spinosissima* και *Paralomis formosa*, τα αρσενικά καβούρια, των οποίων το πλάτος του οστράκου φθάνει ή υπερβαίνει αντίστοιχα τα 94 mm και 90 mm, μπορούν να διατηρούνται επί του σκάφους.

2. Τα καβούρια που υφίστανται μεταποίηση στη θάλασσα, πρέπει να καταψύχονται σε τεμάχια που να επιτρέπουν τον υπολογισμό του ελάχιστου μεγέθους του καβουριού.

Άρθρο 7

Χρήση και διάθεση πλαστικών ιμάντων συσκευασίας στα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη

1. Η χρήση από τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη πλαστικών ιμάντων συσκευασίας για την ασφάλιση κιβωτίων δολωμάτων απαγορεύεται.

Απαγορεύεται η χρήση άλλων ιμάντων συσκευασίας για άλλους σκοπούς επί των αλιευτικών σκαφών που δεν χρησιμοποιούν επί αυτών αποτεφρωτήρες (κλειστό κύκλωμα).

2. Οι ιμάντες που αφαιρούνται από συσκευασίες τεμαχίζονται κατά τρόπον ώστε να μην αποτελούν συνεχή «κουλούρα» και καίγονται με την πρώτη ευκαιρία στον αποτεφρωτήρα του σκάφους.

3. Οποιαδήποτε πλαστικά κατάλοιπα διατηρούνται επί του σκάφους έως την επιστροφή στο λιμάνι και σε καμία περίπτωση δεν απορρίπτονται στη θάλασσα.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Παρεμπόδιση θνησιμότητα θαλάσσιων πτηνών κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με παραγάδια

1. Οι αλιευτικές δραστηριότητες με παραγάδια διεξάγονται κατά τρόπον ώστε τα δολωμένα αγκίστρια να βυθίζονται το συντομότερο μετά τη ρίψη τους στη θάλασσα. Τα σκάφη που χρησιμοποιούν την ισπανική μέθοδο αλιείας με παραγάδι απελευθερώνουν τα βαρίδια πριν τεντωθεί η πετονιά· χρησιμοποιούνται βαρίδια μάζας 8,5 kg τουλάχιστον, ανά διαστήματα μικρότερα των 40 m ή βαρίδια μάζας τουλάχιστον 6 kg, ανά διαστήματα μικρότερα των 20 m. Χρησιμοποιούνται μόνο αποψυγμένα δολώματα.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 7, η ρίψη των παραγαδιών πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο κατά τη διάρκεια της νύχτας (δηλαδή κατά το διάστημα από ναυτικό λυκόφως έως το λυκαυγές).

Η ρίψη των εργαλείων στη θάλασσα πρέπει να πραγματοποιείται, εφόσον είναι δυνατόν, τρεις τουλάχιστον ώρες πριν από την ανατολή του ηλίου.

Κατά τη διάρκεια της νυχτερινής αλιείας με παραγάδι, πρέπει να είναι αναμμένοι μόνο οι φανοί του σκάφους που είναι αναγκαίοι για την ασφάλεια.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 8, η απόρριψη στη θάλασσα εντοσθίων απαγορεύεται κατά τη διάρκεια της ρίψης των παραγαδιών. Η απόρριψη στη θάλασσα εντοσθίων κατά τη διάρκεια της ανασύρσης των παραγαδιών πρέπει να αποφεύγεται στο μέτρο του δυνατού. Εάν η απόρριψη κατά τη διάρκεια της ανασύρσης είναι αναπόφευκτη, πραγματοποιείται στην αντίθετη πλευρά του σκάφους από εκείνη στην οποία ρίπτονται ή ανασύρονται τα παραγάδια. Πριν από την απόρριψη, τα αγκίστρια αποσύρονται από τα εντόσθια και τις κεφαλές των ιχθύων.

Τα σκάφη είναι διαμορφωμένα κατά τρόπον ώστε να διαθέτουν εγκαταστάσεις επεξεργασίας εντοσθίων ή επαρκή χώρο για τη διατήρηση εντοσθίων επί αυτών ή την επαρκή δυνατότητα απόρριψης εντοσθίων στην αντίθετη πλευρά του σκάφους από εκείνη από την οποία ρίπτονται ή ανασύρονται τα παραγάδια.

4. Πρέπει να καταβάλλεται κάθε προσπάθεια ώστε τα θαλάσσια πτηνά που συνελήφθησαν ζωντανά κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με παραγάδι να απελευθερώνονται ζωντανά και, εφόσον είναι δυνατόν, να τους αφαιρούνται τα αγκίστρια χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η ζωή τους.

5. Το σκάφος ρυμουλκεί κυματίζουσα ταινία προκειμένου να αποθαρρύνει τα θαλάσσια πτηνά από το να κάθονται πάνω στα δολώματα κατά τη διάρκεια της ρίψης των παραγαδιών. Η λεπτομερής περιγραφή της κυματίζουσα ταινία και η μέθοδος της ανάπτυξης της δίδονται στο παράρτημα III. Οι λεπτομέρειες κατασκευής όσον αφορά τον αριθμό και τη θέση των στριφταριών μπορούν να ποικίλλουν, υπό τον όρο ότι η επιφάνεια της θάλασσας που καλύπτεται στην πραγματικότητα από τις κυματίζουσες ταινίες να μην είναι μικρότερη από εκείνη που καλύπτεται από το υπόδειγμα του παραρτήματος III. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη διάταξη που σύρεται στο νερό για τη δημιουργία τάσης στην ταινία μπορούν επίσης να ποικίλλουν.

6. Παραλλαγές στα σχέδια για τις κυματιζουσες ταινίες μπορούν επίσης να δοκιμαστούν σε σκάφη που φέρουν δύο παρατηρητές, ένας τουλάχιστον από τους οποίους είναι διορισμένος σύμφωνα με το διεθνές πρόγραμμα επιστημονικής παρατήρησης της CCAMLR, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι όροι των παραγράφων 1 έως 5 και 7.

7. Η απαγόρευση ρίψης των παραγαδιών κατά τη διάρκεια της ημέρας που προβλέπεται στην παράγραφο 2, δεν εφαρμόζεται στην αλιεία που πραγματοποιείται στις στατιστικές υποπεριοχές FAO 48.6, νοτιώς των 60° N, 88.1, 88.2 και στη διαίρεση 58.4.2, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) κατά την έκδοση της άδειας για την αλιεία αυτήν, το συγκεκριμένο σκάφος να μπορεί να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές:
 - ι) την ικανότητά του να τηρεί πλήρως οποιοδήποτε από τα εξερευνητικά πρωτόκολλα ρίψης παραγαδιών του παραρτήματος IV. Τα κράτη μέλη αναφέρουν στην CCAMLR τα αποτελέσματα των σχετικών τεχνικών ελέγχων που διενεργούνται σε κάθε σκάφος που διαθέτει άδεια,
 - ii) τα μέτρα που λαμβάνονται για να διασφαλισθεί η παρουσία επιστημονικών παρατηρητών τους οποίους πρέπει να φέρει σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2.
- β) το συγκεκριμένο σκάφος να αποδεικνύει μόνιμο ελάχιστο ταχύτητας βύθισης παραγαδιού 0,3 m/s κατά τις αλιευτικές του εργασίες:
- γ) το συγκεκριμένο σκάφος δεν συλλαμβάνει περισσότερα από δύο θαλάσσια πτηνά. Τα σκάφη που συλλαμβάνουν συνολικά τρία θαλάσσια πτηνά επανέρχονται αμέσως στη νυκτερινή ρίψη παραγαδιών.

8. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, δεν απορρίπτονται εντόσθια κατά την αλιεία της παραγράφου 7.

9. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Παρεμπύπτουσα θνησιμότητα θαλάσσιων πτηνών και θηλαστικών κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με τράτα

1. Κατά τη διάρκεια της αλιείας με τράτα, απαγορεύεται η χρήση σχοινιών ελέγχου των διχτύων.
2. Καθ' όλη τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους, τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη διαθέτουν φωτισμό ο οποίος έχει, λόγω της θέσης και της έντασής του, μειωμένη εμβέλεια εκτός του σκάφους, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ένα ελάχιστο επίπεδο ασφάλειας πάνω σ' αυτό.
3. Η απόρριψη στη θάλασσα εντοσθίων απαγορεύεται κατά τη ρίψη και την ανάσυρση της τράτας.
4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 10

Κίνηση σκαφών σε σχέση προς το επίπεδο των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων τους

1. Στην περίπτωση αλιευτικών δραστηριοτήτων πλην των νέων αλιευτικών δραστηριοτήτων ή της εξερευνητικής αλιείας, τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη κινούνται ανάλογα με το επίπεδο των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων τους σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος V σημείο A.
2. Στην περίπτωση νέας ή εξερευνητικής αλιευτικής δραστηριότητας, τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη κινούνται σε σχέση προς το επίπεδο των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων τους σύμφωνα με το παράρτημα V σημείο B.

Άρθρο 11

Ειδικά μέτρα που εφαρμόζονται στην εξερευνητική αλιεία του είδους *Dissostichus spp.*

1. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που διεξάγουν εξερευνητική αλιευτική δραστηριότητα όσον αφορά το είδος *Dissostichus spp* με τράτα ή με παραγάδι στη ζώνη της σύμβασης, με την εξαίρεση εκείνων που ασχολούνται με αλιευτικές δραστηριότητες για τις οποίες η CCAMLR χορηγεί ειδικές απαλλαγές, κινούνται σύμφωνα με τους κανόνες των παραγράφων 3 έως 6.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, μία «ρίψη και ανάσυρση» περιλαμβάνει μία και μόνο χρήση του εργαλείου της τράτας. Στην αλιεία με παραγάδια, μία «ρίψη και ανάσυρση» περιλαμβάνει τη χρήση ενός ή περισσότερων παραγαδιών σε έναν και μόνο τόπο.
3. Η αλιεία πρέπει να πραγματοποιείται σε μία όσο το δυνατόν μεγαλύτερη γεωγραφική και βυθομετρική ακτίνα. Για το σκοπό αυτό, η αλιεία σε οποιοδήποτε ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας παύει όταν τα αλιεύματα που δηλώνονται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 601/2004 φθάσουν τους 100 τόνους· το ορθογώνιο αυτό παραμένει κατόπιν κλειστό για σκοπούς αλιείας για την υπόλοιπη περίοδο. Η αλιεία σε οποιοδήποτε ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας περιορίζεται σε ένα σκάφος καθ' οποιονδήποτε χρόνο.
4. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 3:
 - α) το ακριβές γεωγραφικό στίγμα μιας ρίψης και ανάσυρσης στην αλιεία με τράτα καθορίζεται από ένα μέσο σημείο μεταξύ των σημείων έναρξης και πέρατος των εν λόγω δραστηριοτήτων στη διαδρομή του σκάφους·
 - β) το ακριβές γεωγραφικό στίγμα μιας ρίψης στην αλιεία με παραγάδι καθορίζεται από το κεντρικό σημείο του ριφθέντος παραγαδιού ή παραγαδιών·
 - γ) το ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας, στο οποίο θεωρείται ότι αλιεύει ένα σκάφος, είναι εκείνο στο οποίο βρίσκεται το ακριβές γεωγραφικό στίγμα μιας ρίψης και ανάσυρσης εργαλείων·

δ) το σκάφος θεωρείται ότι αλιεύει σε οποιοδήποτε ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας από την έναρξη της διαδικασίας ρίψης του εργαλείου μέχρι τη συμπλήρωση της ανάσυρσης όλων των παραγαδιών στο εν λόγω ορθογώνιο συγκεκριμένης κλίμακας.

5. Εκτός από εξαιρετικές περιστάσεις που βρίσκονται πέραν του ελέγχου του σκάφους (όπως είναι ο πάγος και οι καιρικές συνθήκες), κάθε ρίψη και ανάσυρση ενός παραγαδιού θα πρέπει να περιλαμβάνει χρόνο πόντισης που δεν υπερβαίνει τις 48 ώρες, ο οποίος μετράται από την περάτωση της διαδικασίας ρίψης του εργαλείου έως την έναρξη της διαδικασίας ανάσυρσης.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 12

Ειδικά μέτρα που εφαρμόζονται στην αλιεία του είδους *Champsoccephalus gunnari* στην στατιστική υποπεριοχή 48.3 FAO

1. Η αλιεία του είδους *Champsoccephalus gunnari* απαγορεύεται σε ακτίνα 12 ναυτικών μιλίων από την ακτή της Νότιας Γεωργίας κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Μαΐου [...] (περίοδος αναπαραγωγής).

2. Στην περίπτωση που σε οποιαδήποτε ανάσυρση τα αλιεύματα του είδους *Champsoccephalus gunnari* υπερβαίνουν τα 100 kg, και όταν το 10 % του αριθμού των ψαριών αυτών έχουν ολικό μήκος μικρότερο από 240 mm, το αλιευτικό σκάφος μετακινείται προς άλλον τόπο αλιείας σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων. Δεν επιστρέφει πριν την παρέλευση πέντε τουλάχιστον ημερών σε ακτίνα 5 ναυτικών μιλίων από τον τόπο αλιεύσης του είδους *Champsoccephalus gunnari*, του οποίου τα ψάρια μικρού μεγέθους υπερέβη το 10 %. Τόπος στον οποίο η παρεμπόδιση αλιείας του είδους *Champsoccephalus gunnari* μικρού μεγέθους υπερέβη το 10 %, σημαίνει τη διαδρομή που ακολούθησε το αλιευτικό σκάφος από το σημείο ανάπτυξης του αλιευτικού εργαλείου έως το σημείο ανάσυρσής του από το σκάφος.

3. Εάν σκάφος συλλάβει 20 θαλάσσια πιηνά, διακόπτει τις αλιευτικές δραστηριότητές του και επαναλαμβάνει τις δραστηριότητες στον τύπο αυτό αλιείας κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου.

4. Τα σκάφη που συμμετέχουν στον τύπο αυτό αλιείας κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταξύ της 1ης Μαρτίου και της 31ης Μαΐου, πραγματοποιούν 20 τουλάχιστον ερευνητικές ρίψεις τράτας κατά τον τρόπο που περιγράφεται στο παράρτημα VI.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΠΟΥ ΑΣΚΟΥΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Άρθρο 13

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Το σύστημα επιστημονικής παρατήρησης που θεσπίστηκε από την CCAMLR βάσει του άρθρου XXIV της σύμβασης εφαρμόζεται, σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο, στα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη τα οποία ασκούν αλιευτικές και ερευνητικές δραστηριότητες στη ζώνη της σύμβασης.

Άρθρο 14

Δραστηριότητες που υπόκεινται σε επιστημονική παρατήρηση

1. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη, κατά τη διάρκεια κάθε αλιευτικής περιόδου, επιβιβάζουν έναν τουλάχιστον επιστημονικό παρατηρητή και, ει δυνατόν, έναν πρόσθετο επιστημονικό παρατηρητή, εφόσον αλιεύουν:

α) το είδος *Champsoccephalus gunnari* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3 και στη διαίρεση 58.5.2·

β) καβούρια στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3·

γ) το είδος *Dissostichus eleginoides* στις στατιστικές υποπεριοχές FAO 48.3 και 48.4 και στη διαίρεση 58.5.2·

δ) το είδος *Martialia hyadesi* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3.

2. Τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη πρέπει επίσης να επιβιβάζουν δύο τουλάχιστον επιστημονικούς παρατηρητές, από τους οποίους ο ένας είναι επιστημονικός παρατηρητής της CCAMLR διοριζόμενος σύμφωνα με το άρθρο 15, εφόσον διενεργούν εξερευνητικές αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού, άλλες εξερευνητικές αλιευτικές δραστηριότητες που επιτρέπονται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 601/2004.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα σκάφη που συμμετέχουν σε εξερευνητική αλιεία για το είδος *Dissostichus spp.* στις στατιστικές διαίρεσεις 43.3.a) και 48.3.b) της FAO επιβιβάζουν έναν τουλάχιστον επιστημονικό παρατηρητή της CCAMLR και, ει δυνατόν, έναν πρόσθετο επιστημονικό παρατηρητή.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 15

Επιστημονικοί παρατηρητές

1. Τα κράτη μέλη διορίζουν τους επιστημονικούς παρατηρητές που είναι εξουσιοδοτημένοι να εκτελούν καθήκοντα σχετικά με τη θέση σε εφαρμογή του θεσπισθέντος από την CCAMLR συστήματος παρατήρησης σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Τα καθήκοντα των επιστημονικών παρατηρητών που επιβιβάζονται στα σκάφη περιέχονται στο παράρτημα VII.

3. Οι επιστημονικοί παρατηρητές πρέπει να είναι υπήκοοι του κράτους μέλους το οποίο τους διορίζει. Η συμπεριφορά τους είναι σύμφωνη προς τις συνήθειες και τους κανόνες που ισχύουν στο σκάφος στο οποίο πραγματοποιούν τις παρατηρήσεις τους.

4. Οι επιστημονικοί παρατηρητές πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τις προς παρατήρηση αλιευτικές δραστηριότητες και δραστηριότητες επιστημονικής έρευνας, τις διατάξεις της σύμβασης και τα μέτρα που θεσπίστηκαν βάσει της σύμβασης και πρέπει να διαθέτουν επαρκή κατάρτιση προκειμένου να εκτελέσουν σωστά τα καθήκοντά τους. Πρέπει, εξάλλου, να μπορούν να επικοινωνούν στη γλώσσα του κράτους σημαίας των σκαφών στα οποία ασκούν τις δραστηριότητές τους.

5. Οι επιστημονικοί παρατηρητές φέρουν έγγραφο ταυτότητας, το οποίο εκδίδεται από το κράτος μέλος που τους διορίζει και έχει μορφή εγκεκριμένη από την CCAMLR και το οποίο να πιστοποιεί ότι είναι επιστημονικοί παρατηρητές της CCAMLR.

6. Οι επιστημονικοί παρατηρητές υποβάλλουν στην CCAMLR, μέσω του κράτους μέλους το οποίο τους διόρισε, το αργότερο ένα μήνα μετά το πέρας της περιόδου παρατήρησης, ή μετά την επιστροφή στη χώρα προέλευσής τους, έκθεση για κάθε πραγματοποιηθείσα αποστολή παρατήρησης χρησιμοποιώντας τους μορφοτύπους παρατήρησης που εγκρίνει η επιστημονική επιτροπή της CCAMLR. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής διαβιβάζεται στο κράτος σημαίας του σχετικού σκάφους και στην Επιτροπή.

7. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 16

Ρυθμίσεις για την τοποθέτηση παρατηρητών επί των αλιευτικών σκαφών

1. Η τοποθέτηση επιστημονικών παρατηρητών επί των κοινωτικών αλιευτικών σκαφών που διεξάγουν αλιευτικές δραστηριότητες ή δραστηριότητες επιστημονικής έρευνας πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διμερείς ρυθμίσεις που συνάφθηκαν για το σκοπό αυτό με ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος της CCAMLR.

2. Οι διμερείς ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στηρίζονται στις ακόλουθες αρχές:

α) οι επιστημονικοί παρατηρητές απολαύουν του καθεστώτος αξιωματικού του πλοίου. Η ενδιαίτηση και η σίτιση των επιβιβασμένων παρατηρητών αντιστοιχούν στο καθεστώς αυτό.

β) το κράτος μέλος σημαίας μεριμνά ώστε οι διαχειριστές των σκαφών να παρέχουν στους επιστημονικούς παρατηρητές που βρίσκονται επί των σκαφών που φέρουν τη σημαία του κάθε είδους βοήθεια κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Διαθέτουν, μεταξύ άλλων, ελεύθερη πρόσβαση στα δεδομένα και στις δραστηριότητες του σκάφους, προκειμένου να μπορούν να εκπληρώσουν τα καθήκοντά τους κατά τρόπο ο οποίος απαιτείται από την CCAMLR.

γ) το κράτος μέλος σημαίας λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει, επί των σκαφών του, την ασφάλεια και την καλή διαβίωση των επιστημονικών παρατηρητών κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, να τους παρέχει ιατρική περίθαλψη και να προστατεύει την ελευθερία και την αξιοπρέπιά τους.

δ) λαμβάνονται μέτρα προκειμένου να επιτραπεί στον επιστημονικό παρατηρητή να διαβιβάσει ή να λάβει μηνύματα με τον εξοπλισμό επικοινωνίας του σκάφους και με τη βοήθεια του χειριστή. Όλα τα λογικά έξοδα που προκαλούνται από τις επικοινωνίες αυτές βαρύνουν, κανονικά, το μέλος της CCAMLR που διόρισε τους επιστημονικούς παρατηρητές (το οποίο στο εξής καλείται «διορίζουσα χώρα»).

ε) συνάπτονται ρυθμίσεις σχετικά με τη μεταφορά και επιβίβαση των επιστημονικών παρατηρητών έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται η παρενόχληση των αλιευτικών και ερευνητικών δραστηριοτήτων.

στ) οι επιστημονικοί παρατηρητές υποβάλλουν στους οικείους πλοίαρχους αντίγραφο των εκθέσεών τους, εφόσον το επιθυμούν.

ζ) οι διορίζουσες χώρες μεριμνούν ώστε οι επιστημονικοί παρατηρητές να είναι κάτοχοι ασφάλισης αναγνωρισμένης από τα ενδιαφερόμενα μέλη της CCAMLR.

η) η διορίζουσα χώρα είναι υπεύθυνη για τη μεταφορά των επιστημονικών παρατηρητών από και προς τους τόπους επιβίβασης.

θ) εκτός εάν συμφωνείται διαφορετικά, ο εξοπλισμός, η ενδυμασία καθώς και ο μισθός και οποιαδήποτε αποζημίωση του επιστημονικού παρατηρητή βαρύνουν κανονικά τη διορίζουσα χώρα, ενώ η ενδιαίτηση και η σίτιση επί του σκάφους βαρύνουν το σκάφος της χώρας υποδοχής.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 17

Κοινοποίηση πληροφοριών

1. Τα κράτη μέλη που προέβησαν στο διορισμό επιστημονικών παρατηρητών διαβιβάζουν τα στοιχεία των προγραμμάτων παρατήρησης στην CCAMLR το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο με τη σύναψη κάθε διμερούς ρύθμισης του άρθρου 11. Για κάθε παρατηρητή, διαβιβάζονται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) ημερομηνία σύναψης της ρύθμισης.

β) όνομα και σημαία του σκάφους που δέχεται τον παρατηρητή.

γ) κράτος μέλος υπεύθυνο για το διορισμό του παρατηρητή.

δ) περιοχή αλιείας (στατιστική περιοχή, υποπεριοχή, διαίρεση της CCAMLR).

ε) τύπος δεδομένων που συλλέγονται από τον παρατηρητή και υποβάλλονται στη γραμματεία της CCAMLR (παρεμπιπτόντα αλιεύματα, ειδη-στόχοι, βιολογικά δεδομένα κ.λπ.).

στ) προβλεπόμενες ημερομηνίες έναρξης και πέρατος του προγράμματος παρατήρησης, και

ζ) προβλεπόμενη ημερομηνία επιστροφής του παρατηρητή στη χώρα προέλευσής του.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Τροποποίηση των παραρτημάτων

Τα παραρτήματα I έως VII τροποποιούνται κατ' εφαρμογή των μέτρων διατήρησης που κατέστησαν δεσμευτικά για την Κοινότητα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 3.

Άρθρο 19**Εφαρμογή**

Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 7, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16 και 17 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 20**Επιτροπή**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΟΚ είναι ένας μήνας.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΟΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι ένας μήνας.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 21**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΜΕΓΕΘΗ ΜΑΤΙΩΝ ΤΩΝ ΔΙΧΤΥΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Είδος	Τύπος διχτυού	Ελάχιστο μέγεθος ματιών των διχτυών
<i>Notothenia rossii</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	120 mm
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	120 mm
<i>Goibionotothe gibberifrons</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	80 mm
<i>Notothenia kempfi</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	80 mm
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	80 mm
<i>Champsocephalus gunnari</i>	Τράτες, δανέζικες τράτες και παρόμοια δίχτυα	90 mm

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΜΑΤΙΩΝ ΤΩΝ ΔΙΧΤΥΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 5

Α. Περιγραφή των οργάνων μέτρησης

1. Το όργανο μέτρησης που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του μεγέθους των ματιών των διχτυών είναι επίπεδο, έχει πάχος δύο χιλιοστών και είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικό υλικό το οποίο δεν υφίσταται παραμόρφωση. Διαθέτει είτε πλευρές με παράλληλες ακμές, οι οποίες, από ένα σημείο και πέρα, συγκλίνουν με μια σειρά λοξοτμήσεων σε συμμετρική αναλογία ένα προς οκτώ, είτε μόνο συγκλίνουσες ακμές σύμφωνα με την αναλογία που έχει περιγραφεί. Στο στενότερο άκρο φέρουν μια οπή.
2. Κάθε όργανο μέτρησης αναγράφει στην πρόσθια επιφάνειά του το πλάτος σε χιλιοστά, τόσο του τμήματος των παράλληλων πλευρών όσο και του τμήματος που συγκλίνει. Για το τελευταίο τμήμα, το πλάτος αναγράφεται κατά διαστήματα του ενός χιλιοστού που εμφανίζεται σε κανονικά διαστήματα.

Β. Χρήση του οργάνου μέτρησης

1. Το δίχτυ τεντώνεται κατά το μήκος της διαγωνίου των ματιών.
2. Ένα όργανο μέτρησης, όπως αυτό που περιγράφεται στην παράγραφο Α, εισάγεται με το στενότερο άκρο του στο άνοιγμα του ματιού καθέτως προς το επίπεδο του διχτυού.
3. Το όργανο μέτρησης εισάγεται στο άνοιγμα των ματιών είτε με το χέρι είτε με χρήση βάρους ή δυναμόμετρου μέχρις ότου σταματήσει στις συγκλίνουσες ακμές από την αντίσταση του ματιού.

Γ. Επιλογή των προς μέτρηση ματιών

1. Τα προς μέτρηση μάτια του διχτυού σχηματίζουν σειρά 20 διαδοχικών ματιών που εκτείνονται κατά τη διεύθυνση του διαμήκους άξονα του διχτυού.
2. Μάτια που απέχουν λιγότερο από 50 cm από τη ραφή, τα σχοινιά ή το σχοινί του σάκου δεν μετρούνται. Η απόσταση αυτή μετράται κάθετα προς τις ραφές, τα σχοινιά ή το σχοινί του σάκου με το δίχτυ τεντωμένο προς την κατεύθυνση της μέτρησης. Δεν μετράται επίσης κανένα μάτι που έχει επιδιορθωθεί, ή σπάσει, ή χρησιμεύει για τη στερέωση εξαρτημάτων του διχτυού.
3. Κατά παρέκκλιση του σημείου 1, τα προς μέτρηση μάτια δεν πρέπει να είναι απαραίτητως διαδοχικά στην περίπτωση εφαρμογής του σημείου 2.
4. Τα δίχτυα μετρώνται μόνον όταν είναι υγρά και όχι παγωμένα.

Δ. Μετρήσεις κάθε ματιού

Το μέγεθος των ματιών ορίζεται από το πλάτος του οργάνου μέτρησης στο σημείο όπου αυτό σταματά όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο Β.

Ε. Προσδιορισμός του μεγέθους των ματιών του διχτυού

Το μέγεθος των ματιών είναι ο αριθμητικός μέσος όρος, σε χιλιοστόμετρα, των μετρήσεων που ελήφθησαν από το σύνολο των ματιών που επελέγησαν και μετρήθηκαν όπως προβλέπεται στις παραγράφους Γ και Δ, στρογγυλεμένος στο πλησιέστερο χιλιοστόμετρο.

Ο συνολικός αριθμός των ματιών που πρέπει να μετρηθούν καθορίζεται στην παράγραφο ΣΤ.

ΣΤ. Διαδοχικές φάσεις της διαδικασίας επιθεώρησης

1. Ο επιθεωρητής μετρά μια σειρά 20 ματιών, που επιλέγονται σύμφωνα με την παράγραφο Γ, εισάγοντας με το χέρι το όργανο μέτρησης χωρίς τη χρήση βάρους ή δυναμόμετρου.

Ακολούθως υπολογίζει το μέγεθος των ματιών σύμφωνα με την παράγραφο Ε.

Εάν από τον υπολογισμό του μεγέθους των ματιών διαπιστωθεί ότι πληρούν τους ισχύοντες κανόνες, ο επιθεωρητής μετράει δύο ακόμη σειρές των 20 ματιών σύμφωνα με την παράγραφο Γ.

Στη συνέχεια υπολογίζει εκ νέου το μέγεθος των ματιών σύμφωνα με την παράγραφο Ε, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των 60 ματιών που ήδη μετρήθηκαν. Υπό την επιφύλαξη του σημείου 2, το μέγεθος που προκύπτει κατ' αυτόν τον τρόπο θεωρείται ότι είναι το μέγεθος των ματιών του διχτυού.

2. Εάν ο πλοίαρχος του σκάφους αμφισβητεί το μέγεθος ματιών που καθορίστηκε σύμφωνα με το σημείο 1, η μέτρηση αυτή δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του μεγέθους των ματιών και ο επιθεωρητής ξαναμετρά το δίχτυ προσαρτώντας σε αυτό, αυτή τη φορά, ένα βάρος ή ένα δυναμόμετρο. Η επιλογή βάρους ή δυναμόμετρου επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια του επιθεωρητή. Το βάρος προσαρμόζεται σταθερά (μέσω ενός αγκίστρου) στην οπή της στενότερης άκρης του οργάνου μέτρησης. Το δυναμόμετρο μπορεί να στερεώνεται στην οπή του στενότερου άκρου ή να προσαρμόζεται στην πλατύτερη άκρη του οργάνου. Η ακρίβεια του βάρους ή του δυναμόμετρου πιστοποιείται από την αρμόδια εθνική αρχή.

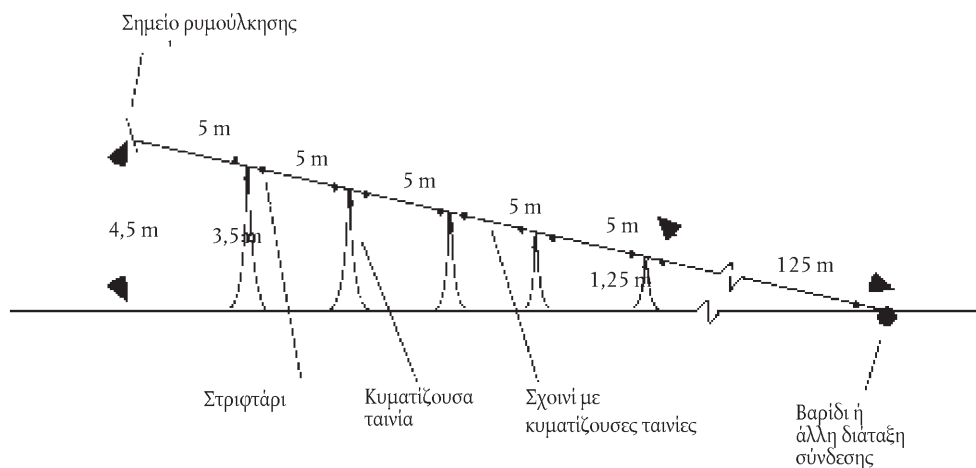
Για δίχτυα με μέγεθος ματιών 35 mm ή λιγότερο, το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 1, εφαρμόζεται δύναμη ίση με 19,61 Newton (που ισοδυναμεί με μάζα βάρους δύο χιλιόγραμμων), ενώ για τα άλλα δίχτυα εφαρμόζεται δύναμη 49,03 Newton (που ισοδυναμεί με μάζα βάρους 5 χιλιόγραμμων).

Όταν χρησιμοποιείται βάρος ή δυναμόμετρο, για τον προσδιορισμό του μεγέθους ματιών σύμφωνα με την παράγραφο E, μετράται μόνο μια σειρά από 20 μάτια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΚΥΜΑΤΙΖΟΥΣΑΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5 ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

1. Οι κυματιζουσες ταινίες αναρτώνται από την πρύμνη σε ύψος περίπου 4,5 m από το νερό και σε τέτοια θέση ώστε το σχοινί να βρίσκεται ακριβώς πάνω από το σημείο στο οποίο τα δολώματα βυθίζονται στο νερό.
2. Το σχοινί με κυματιζουσες ταινίες έχει διάμετρο περίπου 3 mm, ελάχιστο μήκος 150 m και στην άκρη του φέρει διάταξη κατά τρόπο που να παραμένει τεντωμένο πίσω από το σκάφος ακόμη και στις περιπτώσεις που ο άνεμος πνέει εγκάρσια προς το σκάφος.
3. Κατά διαστήματα 5 m, αρχής γενομένης από το σημείο πρόσδεσης στο σκάφος, προσδένονται πέντε διακλαδώσεις σχοινιών με κυματιζουσες ταινίες, καθεμία από τις οποίες αποτελείται από δύο κλώνους σχοινιού διαμέτρου περίπου 3 mm. Το μήκος κυμαίνεται από 3,5 m περίπου για την κυματιζουσα ταινία που βρίσκεται πλησιέστερα στο σκάφος έως 1,25 m περίπου για την πέμπτη ταινία. Όταν το σχοινί με τις κυματιζουσες ταινίες είναι πλήρως ανεπτυγμένο, οι διακλαδώσεις πρέπει να φτάνουν στην επιφάνεια της θάλασσας και κατά διαστήματα να βυθίζονται καθώς κινείται το σκάφος. Προσδένονται στριφτάρια στο σημείο ρυμούλκησης από το σκάφος, πριν και ύστερα από τα σημεία διακλάδωσης και αμέσως πριν από το βάρος που ενδεχομένως τοποθετείται στο άκρο του σχοινιού με τις κυματιζουσες ταινίες. Κάθε διακλάδωση προσδένεται στο εν λόγω σχοινί με την παρεμβολή ενός στριφταριού.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ ΡΪΨΗΣ ΠΑΡΑΓΑΔΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 7

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Α

A1. Παρουσία του επιστημονικού παρατηρητή ο οποίος το παρατηρεί, το σκάφος πρέπει:

- α) να ρίψει πέντε τουλάχιστον παραγάδια με τέσσερις τουλάχιστον καταγραφείς βάθους-χρόνου (KBX) ανά παραγάδι·
- β) να τοποθετήσει τυχαία τους KBX στο παραγάδι σε μία ρίψη και σε ρίψεις που θα επιλεγούν τυχαία·
- γ) να υπολογίσει την ταχύτητα βύθισης για κάθε KBX που ανασύρεται από το σκάφος:
 - i) μετρώντας την ταχύτητα βύθισης ως μέσο όρο του χρόνου που χρειάστηκε για να βυθιστεί από την επιφάνεια (0 m) έως 15 m, και
 - ii) καθορίζοντας την ελάχιστη ταχύτητα βύθισης σε 0,3 m/s·
- δ) στην περίπτωση που η ελάχιστη ταχύτητα βύθισης (0,3 m/s) δεν επιτευχθεί σε 20 δειγματοληψίες, να επαναλάβει τη μέτρηση μέχρις ότου καταγραφούν συνολικά 20 δοκιμές με ελάχιστη ταχύτητα βύθισης 0,3 m/s και
- ε) όλος ο αλιευτικός εξοπλισμός και αλιευτικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται στις μετρήσεις πρέπει να είναι τα ίδια με εκείνα που θα χρησιμοποιηθούν στη ζώνη της σύμβασης.

A2. Κατά τη διάρκεια της αλιείας, προκειμένου ένα σκάφος να διατηρεί το δικαίωμα απαλλαγής από τους όρους νυκτερινής ρίψης του παραγαδιού, ο επιστημονικός παρατηρητής της CCAMLR πρέπει να ελέγχει συνεχώς την πόντιση του παραγαδιού. Το σκάφος πρέπει να συνεργάζεται με τον παρατηρητή της CCAMLR, ο οποίος:

- α) επιδιώκει να τοποθετήσει έναν KBX σε κάθε παραγάδι που ρίπτεται κατά τη διάρκεια της βάρδιας του παρατηρητή·
- β) κάθε επτά ημέρες, τοποθετεί όλους τους διαθέσιμους KBX σε ένα και μόνο παραγάδι προκειμένου να καθορίσει εάν η ταχύτητα βύθισης διαφέρει κατά μήκος του παραγαδιού·
- γ) τοποθετεί τυχαία τους KBX στο παραγάδι σε μία ρίψη ή από τη μία ρίψη στην άλλη·
- δ) υπολογίζει μία ταχύτητα βύθισης για κάθε KBX που ανασύρεται στο σκάφος, και
- ε) μετρά την ταχύτητα βύθισης ως μέσο όρο του χρόνου που χρειάστηκε για να βυθισθεί από την επιφάνεια (0 m) έως 15 m.

A3. Το σκάφος:

- α) εξασφαλίζει ελάχιστη ταχύτητα βύθισης 0,3 m/s·
- β) διαβιβάζει ημερήσια έκθεση στον διαχειριστή αλιείας και
- γ) μεριμνά για την καταγραφή των δεδομένων που συλλέγονται κατά τις μετρήσεις βύθισης του παραγαδιού στην εγκεκριμένη μορφή και την υποβολή στον διαχειριστή αλιείας κατά τη λήξη της αλιευτικής περιόδου.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Β

B1. Παρουσία του επιστημονικού παρατηρητή ο οποίος το παρατηρεί, το σκάφος πρέπει:

- α) να ρίπτει πέντε τουλάχιστον παραγάδια του μεγαλύτερου μήκους που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στη ζώνη της σύμβασης με τέσσερις τουλάχιστον δοκιμές φιάλης (βλέπε παραγράφους B5 έως B9) στο μέσο του 1/3 του παραγαδιού·
- β) να τοποθετεί τις δοκιμαστικές φιάλες τυχαία στο παραγάδι και σε ρίψεις που επιλέγονται τυχαία, μεριμνώντας να τις τοποθετήσει στο μέσο μεταξύ των βαριδιών·
- γ) να υπολογίσει την ταχύτητα βύθισης για κάθε δοκιμή φιάλης μετρώντας την ταχύτητα με την οποία βυθίζεται το παραγάδι από την επιφάνεια (0 m) έως 10 m·
- δ) η ελάχιστη ταχύτητα βύθισης ορίζεται σε 0,3 m/s·
- ε) στην περίπτωση που η ελάχιστη ταχύτητα βύθισης δεν επιτευχθεί σε 20 δειγματοληψίες, (τέσσερις δοκιμές σε πέντε παραγάδια), να επαναλάβει τη μέτρηση μέχρις ότου καταγραφούν συνολικά 20 δοκιμές με ελάχιστη ταχύτητα βύθισης 0,3 m/s, και
- στ) όλος ο αλιευτικός εξοπλισμός και αλιευτικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται στις μετρήσεις πρέπει να έχουν τις ίδιες προδιαγραφές με εκείνα που θα χρησιμοποιηθούν στη ζώνη της σύμβασης.

B2. Κατά τη διάρκεια της αλιείας, προκειμένου ένα σκάφος να διατηρεί το δικαίωμα απαλλαγής από τους όρους νυκτερινής ρίψης του παραγαδιού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 8, ο επιστημονικός παρατηρητής της CCAMLR πρέπει να ελέγχει συνεχώς την πόντιση του παραγαδιού. Το σκάφος πρέπει να συνεργάζεται με τον παρατηρητή της CCAMLR, ο οποίος:

- α) έχει ως στόχο την πραγματοποίηση δοκιμής φιάλης σε κάθε παραγάδι που ρίπτεται κατά τη διάρκεια της περιόδου εργασίας του μεριμνώντας ώστε η δοκιμή να πραγματοποιείται στο μέσο του 1/3 του παραγαδιού·
- β) τοποθετεί, κάθε επτά ημέρες, τέσσερις τουλάχιστον δοκιμαστικές φιάλες στο ίδιο παραγάδι προκειμένου να καθορίσει εάν η ταχύτητα βύθισης διαφέρει κατά μήκος του παραγαδιού·

- γ) τοποθετεί τις φιάλες τυχαία στο παραγάδι σε μια ρίψη, και σε ρίψεις που επιλέγονται τυχαία, μεριμνώντας ώστε να τις τοποθετήσει στο μέσο μεταξύ των βαριδιών·
- δ) υπολογίζει μία ταχύτητα βύθισης για κάθε δοκιμασία φιάλης, και
- ε) υπολογίζει την ταχύτητα βύθισης του παραγαδιού μετρώντας την ταχύτητα με την οποία το παραγάδι βυθίζεται από την επιφάνεια (0 m) έως τα 10 m.

B3. Κατά τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στο πλαίσιο της απαλλαγής αυτής, το σκάφος πρέπει:

- α) να εξασφαλίζει την τοποθέτηση βαριδιών σε κάθε παραγάδι προκειμένου να επιτυγχάνεται κάθε φορά ελάχιστη ταχύτητα βύθισης 0,3 m/s·
- β) να διαβιβάζει έκθεση καθημερινά στον εθνικό οργανισμό του σχετικά με την επίτευξη του στόχου αυτού, και
- γ) να διασφαλίζει την καταγραφή των δεδομένων που συλλέγονται σχετικά με τον έλεγχο της ταχύτητας βύθισης του παραγαδιού υπό την εγκεκριμένη μορφή και τη διαβίβαση τους στον οικείο εθνικό οργανισμό μετά τη λήξη της περιόδου.

B4. Η δοκιμασία φιάλης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τον ακόλουθο τρόπο:

Τοποθέτηση της φιάλης

- B5. Πρόσδεση 10 m παράμαλλο από πολύινο νάιλον πάχους 2 mm, ή ισοδύναμο υλικό, σταθερά στο λαιμό μιας πλαστικής φιάλης ⁽¹⁾ 750 ml (άντωση 0,7 kg περίπου) με έναν συνδετήρα του παραγαδιού προσαρμοσμένο στην άλλη άκρη. Το μήκος μετράται από το σημείο πρόσδεσης (άκρο του συνδετήρα) έως το λαιμό της φιάλης και πρέπει να ελέγχεται από τον παρατηρητή κάθε λίγες ημέρες.
- B6. Αυτοκόλλητη αντανακλαστική ταινία πρέπει να επικολλάται γύρω από τη φιάλη προκειμένου να φαίνεται κατά τη νύχτα. Πρέπει να τοποθετείται στο εσωτερικό της φιάλης ένα φύλλο χαρτιού ανθεκτικού στο νερό, το οποίο να αναγράφει επαρκώς μεγάλων διαστάσεων αριθμό αναγνώρισης έτσι ώστε να μπορεί να είναι ευανάγνωστος από απόσταση μερικών μέτρων.

Δοκιμή

- B7. Αδειάζεται το περιεχόμενο της φιάλης, αφαιρείται το πώμα και περιτυλίγεται η πετονιά γύρω από το μπουκάλι για τη ρίψη. Η φιάλη γύρω από την οποία περιτυλίγεται η πετονιά προσδένεται στο παραγάδι ⁽²⁾, στο μέσο μεταξύ των βαριδιών (σημείο πρόσδεσης).
- B8. Ο παρατηρητής καταγράφει τον αριθμό των δευτερολέπτων ⁽³⁾ μεταξύ της στιγμής που το σημείο πρόσδεσης εγγίζει το νερό, t1, και της στιγμής που η φιάλη βυθίζεται τελείως, t2. Το αποτέλεσμα της δοκιμής υπολογίζεται ως εξής:

$$\text{Ταχύτητα βύθισης} = 10/(t2-t1)$$
- B9. Το αποτέλεσμα πρέπει να είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 0,3 m/s. Τα δεδομένα αυτά πρέπει να καταγράφονται στο χώρο που προβλέπεται στο ηλεκτρονικό ημερολόγιο του παρατηρητή.

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιείται σκληρή πλαστική φιάλη ύδατος με πλαστικό βιδωτό πώμα. Το πώμα της φιάλης αφαιρείται για να μπορεί η φιάλη να γεμίσει με νερό αφού βυθιστεί στο νερό, έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκ νέου η πλαστική φιάλη παρά να αφηθεί να καταστραφεί από την πίεση του νερού.

⁽²⁾ Στα αυτόματα παραγάδια, προσδένεται στην κύρια πετονιά· στο σύστημα ισπανικών παραγαδιών, προσδένεται στο παράμαλλο.

⁽³⁾ Χρησιμοποιούνται κιάλια για την καλύτερη παρατήρηση της δοκιμής, κυρίως σε περιόδους κακοκαιρίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΑΝΟΝΕΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΝΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ ΣΤΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Α. Τύποι αλιείας που υπόκεινται σε κανονισμούς

1. Εάν, κατά τη διάρκεια μιας αλιευτικής δραστηριότητας με στόχο το είδος *Dissostichus eleginoides* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα οποιουδήποτε είδους είναι ίσα με ή ανώτερα του ενός τόνου σε οποιαδήποτε ρίψη και ανάσυρση του αλιευτικού εργαλείου, το αλιευτικό σκάφος πρέπει να μετακινηθεί προς άλλο τόπο αλιείας ο οποίος να απέχει 5 τουλάχιστον ναυτικά μίλια. Το σκάφος δεν επιστρέφει πριν από την παρέλευση πέντε τουλάχιστον ημερών σε οποιοδήποτε σημείο σε ακτίνα 5 ναυτικών μιλίων από τον τόπο στο οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τον ένα τόνο.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με στόχο το είδος *Champsoccephalus gunnari* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα σε οποιαδήποτε ρίψη και ανάσυρση του αλιευτικού εργαλείου ενός από τα είδη *Chaenoccephalus aceratus*, *Gobionotothen gibberifrons*, *Lepidonotothen squamifrons*, *Notothenia rossii* ή *Pseudochaenichthys georgianus*:
 - α) είναι ανώτερα από 100 kg και υπερβαίνουν το 5 % κατά βάρος των συνολικών αλιευμάτων όλων των ειδών, ή
 - β) είναι ίσα ή ανώτερα από 2 τόνους,

το αλιευτικό σκάφος μετακινείται προς άλλο τόπο αλιείας σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων. Δεν επιστρέφει πριν την παρέλευση πέντε ημερών τουλάχιστον σε ακτίνα 5 ναυτικών μιλίων από τον τόπο στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα των προαναφερομένων ειδών υπερέβησαν το 5 %.
3. Εάν κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με στόχο τα είδη *Dissostichus eleginoides* ή *Champsoccephalus gunnari* στη στατιστική διαίρεση FAO 58.5.2, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα, κατά τη διάρκεια μιας ρίψης και ανάσυρσης του αλιευτικού εργαλείου, των ειδών *Channichthys rhinocerotus*, *Lepidonotothen squamifrons*, *Macrourus spp.* ή σαλάχια και ρίνες είναι ίσα ή ανώτερα από 2 τόνους, το αλιευτικό σκάφος δεν πραγματοποιεί αλιευτικές δραστηριότητες με τη χρήση της εν λόγω μεθόδου σε οποιοδήποτε σημείο σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων από τον τόπο στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τους 2 τόνους πριν από την παρέλευση πέντε τουλάχιστον ημερών.

Εάν κατά τη διάρκεια των προαναφερόμενων τύπων αλιείας, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα, κατά τη διάρκεια μιας ανάσυρσης, οποιουδήποτε άλλου είδους παρεμπιπτόντων αλιευμάτων για τα οποία έχουν επιβληθεί όρια δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας είναι ίσα ή ανώτερα από 1 τόνο, το αλιευτικό σκάφος δεν πραγματοποιεί αλιευτικές δραστηριότητες με τη χρήση της εν λόγω μεθόδου σε οποιοδήποτε σημείο σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων από τον τόπο στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τον ένα τόνο πριν από την παρέλευση πέντε τουλάχιστον ημερών.
4. Εάν, κατά τη διάρκεια αλιευτικών δραστηριοτήτων με στόχο το είδος *Electrona carlsbergi* στη στατιστική υποπεριοχή FAO 48.3, τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα ανά ανάσυρση ενός είδους εκτός από το είδος-στόχο:
 - α) είναι ανώτερα από 100 kg και υπερβαίνουν το 5 % κατά βάρος των συνολικών αλιευμάτων ψαριών, ή
 - β) είναι ίσα ή ανώτερα από 2 τόνους,

το αλιευτικό σκάφος μετακινείται προς άλλο τόπο αλιείας σε απόσταση 5 ναυτικών μιλίων τουλάχιστον. Δεν επιστρέφει πριν την παρέλευση πέντε ημερών τουλάχιστον σε ακτίνα 5 ναυτικών μιλίων από τον τόπο στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα ειδών εκτός από τα είδη-στόχους υπερέβησαν το 5 %.
5. Ως τόπος στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τις ποσότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 4 νοείται η πορεία που ακολουθήθηκε από το αλιευτικό σκάφος, από το σημείο ρίψης του αλιευτικού εργαλείου μέχρι το σημείο ανάσυρσής του από το σκάφος.

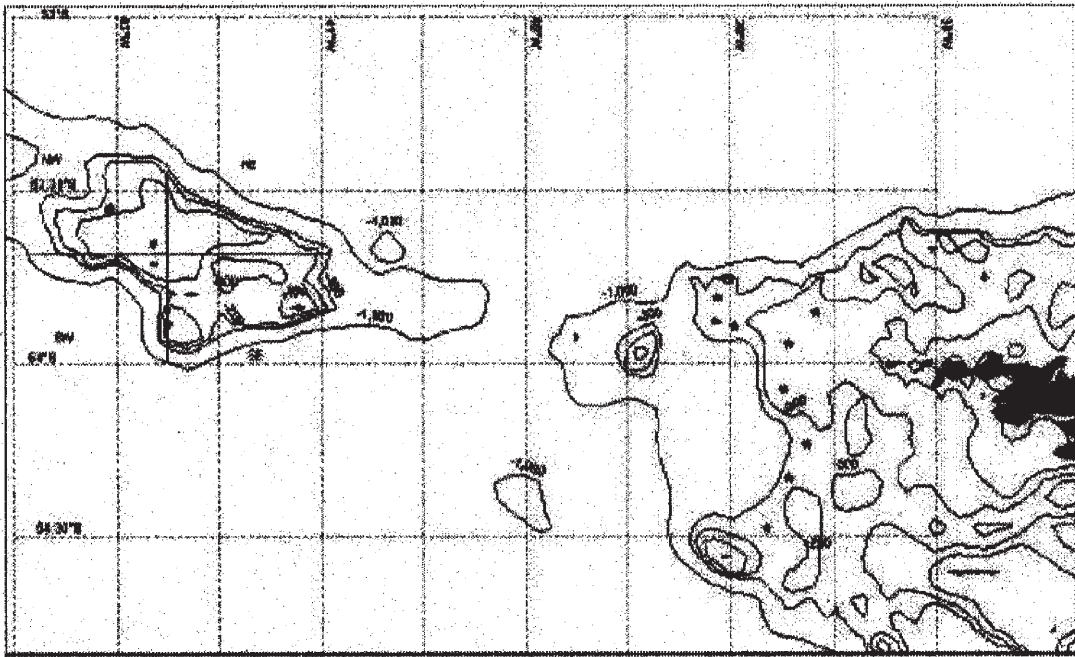
Β. Νέες αλιευτικές και εξερευνητικές δραστηριότητες

1. Εάν τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα ενός είδους είναι ίσα ή ανώτερα των δύο τόνων σε μία ανάσυρση εργαλείων, το αλιευτικό σκάφος μετακινείται σε άλλο τόπο αλιείας σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων. Δεν επιστρέφει πριν την παρέλευση πέντε ημερών τουλάχιστον σε τόπο ο οποίος βρίσκεται σε ακτίνα 5 ναυτικών μιλίων από τον τόπο στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τους δύο τόνους. Ως τόπος στον οποίο τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα υπερέβησαν τους δύο τόνους, νοείται η διαδρομή που ακολούθησε το αλιευτικό σκάφος από τον τόπο ρίψης του αλιευτικού εργαλείου έως τον τόπο ανάσυρσής του από το σκάφος.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1:
 - α) τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα συνίστανται από αλιεύματα οποιουδήποτε είδους εκτός από τα είδη-στόχους·
 - β) τα είδη «*Macrourus spp*» και «σελάχια και ρίνες» καταλογίζονται, το καθένα από αυτά, ως ενιαίο είδος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΑΔΙΕΙΑ ΜΕ ΤΡΑΤΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΟ ΕΙΔΟΣ *CHAMPSOCEPHALUS GUNNARI* ΣΤΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΟΠΕΡΙΟΧΗ FAO 48.3 ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Στην περιοχή των νησίδων Shag/Black Rocks, πρέπει να πραγματοποιούνται δώδεκα ερευνητικές ρίψεις και ανασύψεις αλιευτικών εργαλείων οι οποίες να κατανέμονται μεταξύ των τεσσάρων τομέων που εμφανίζονται στην εικόνα 1: τέσσερις στον τομέα ΒΔ και τέσσερις στον τομέα ΝΑ, καθώς και δύο στον τομέα ΒΑ και δύο στον τομέα ΝΔ. Επίσης, πραγματοποιούνται άλλες οκτώ ερευνητικές ρίψεις και ανασύψεις αλιευτικών εργαλείων στην υφαλοκρηπίδα ΒΔ της Νότιας Γεωργίας σε βάθος 300 τουλάχιστον μέτρων, όπως εμφανίζεται στην εικόνα 1.
2. Οι ερευνητικές ρίψεις και ανασύψεις εργαλείων πρέπει να πραγματοποιούνται σε απόσταση 5 τουλάχιστον ναυτικών μιλίων μεταξύ τους. Ο καθορισμός της απόστασης των τόπων γίνεται κατά τρόπον ώστε η κάλυψη δύο περιοχών να παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση από απόψεως μήκους, φύλου, ωριμότητας και βάρους του είδους *Champsoccephalus gunnari*.
3. Εάν, κατά τη διάρκεια της πορείας προς τη Νότια Γεωργία, εντοπιστούν συγκεντρώσεις ψαριών, πρέπει να αλιευθούν μεταξύ των ερευνητικών αλιευτικών δραστηριοτήτων.
4. Η διάρκεια καθέμιας από τις ερευνητικές αλιευτικές δραστηριότητες πρέπει να ανέρχεται σε 30 τουλάχιστον πρώτα λεπτά, κατά τη διάρκεια των οποίων το δίχτυ θα βρίσκεται στο βάθος αλίευσης. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, το δίχτυ θα πρέπει να βρίσκεται πλησίον του βυθού.
5. Τα αλιεύματα όλων των ερευνητικών αλιευτικών δραστηριοτήτων θα πρέπει να υφίστανται δειγματοληψία από τον επιστημονικό παρατηρητή του διεθνούς συστήματος ο οποίος βρίσκεται επί του σκάφους. Τα δείγματα θα πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να περιέχουν 100 τουλάχιστον ψάρια τα οποία θα υφίστανται τυχαία δειγματοληψία με τις πρότυπες τεχνικές δειγματοληψίας. Όλα τα ψάρια του δείγματος θα πρέπει να εξετάζονται προκειμένου να καθορίζεται τουλάχιστον το μήκος τους, το φύλλο τους και η ωριμότητά τους, καθώς επίσης και στο μέτρο του δυνατού, το βάρος τους. Στην περίπτωση που η ποσότητα των αλιευμάτων είναι σημαντική και υπάρχει χρόνος, η εξέταση θα πρέπει να αφορά περισσότερα ψάρια.



Εικόνα 1

Γεωγραφική κατανομή 20 εξερευνητικών αλιευτικών δραστηριοτήτων με τράτα με στόχο το είδος *Champsoccephalus gunnari* στις νησίδες Shag (12) και στη Νότια Γεωργία (8) από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Μαΐου. Η θέση διεξαγωγής των δραστηριοτήτων (αστεράκια) γύρω από τη Νότια Γεωργία έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΠΟΥ ΑΣΧΟΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ Ή ΤΗΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΕΜΒΙΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΠΟΡΩΝ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 15 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

- A. Τα καθήκοντα του επιστημονικού παρατηρητή επί των σκαφών που ασχολούνται με την επιστημονική έρευνα ή την εκμετάλλευση έμβιων θαλάσσιων πόρων αφορούν την παρατήρηση και τη δήλωση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη της σύμβασης, λαμβανομένων υπόψη των στόχων και των αρχών της σύμβασης.
- B. Προκειμένου να εκπληρώσουν τα καθήκοντα αυτά, οι επιστημονικοί παρατηρητές εκτελούν τα ακόλουθα καθήκοντα, χρησιμοποιώντας τους μορφοτύπους παρακολούθησης που εγκρίνει η επιστημονική επιτροπή της CCAMLR:
- α) σημειώνουν τις δραστηριότητες του σκάφους (π.χ. αναλογία χρόνου που χρησιμοποιήθηκε για την έρευνα, την αλιεία, το ταξίδι κ.λπ. καθώς και στοιχεία των αλιευτικών δραστηριοτήτων)
 - β) δειγματοληψία των αλιευμάτων με σκοπό τον καθορισμό των βιολογικών χαρακτηριστικών τους
 - γ) καταγραφή των βιολογικών δεδομένων ανά αλιεύσιμο είδος
 - δ) καταγραφή των παρεπιπτόντων αλιευμάτων, της ποσότητάς τους καθώς και άλλων βιολογικών δεδομένων
 - ε) καταγραφή της εμπλοκής στα αλιευτικά εργαλεία και της παρεμπίπτουσας θνησιμότητας θαλάσσιων πτηνών και θηλαστικών
 - στ) καταγραφή της διαδικασίας μέτρησης του βάρους των αλιευμάτων και συλλογή δεδομένων σχετικά με το συντελεστή μετατροπής μεταξύ του ζώντος βάρους και του τελικού προϊόντος, εάν η καταγραφή των αλιευμάτων πραγματοποιείται σε βάρος μεταποιηθέντος προϊόντος
 - ζ) σύνταξη εκθέσεων παρατηρήσεων με τη χρήση των εγκεκριμένων από την επιστημονική επιτροπή εντύπων παρατήρησης και υποβολή τους στις αντίστοιχες αρχές
 - η) υποβολή αντιγράφου των εκθέσεων στους πλοίαρχους των σκαφών
 - θ) παροχή βοήθειας, εφόσον ζητηθεί, στον πλοίαρχο του σκάφους όσον αφορά τις διαδικασίες καταχώρισης και δήλωσης αλιευμάτων
 - ι) ανάληψη άλλων καθηκόντων τα οποία θα συμφωνηθούν κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας των μερών της ισχύουσας διμερούς συμφωνίας
 - ια) συλλογή δεδομένων σχετικά με τα αλιευτικά σκάφη που εντοπίστηκαν στη ζώνη της σύμβασης, ιδίως σχετικά με τον τύπο του σκάφους, το στίγμα του και τη δραστηριότητά του, και
 - ιβ) συλλογή στοιχείων σχετικά με την απώλεια αλιευτικών εργαλείων και την απόρριψη απορριμμάτων στη θάλασσα από τα αλιευτικά σκάφη.
-